

les rediriger immédiatement vers des infrastructures plus adéquates comme des maisons supervisées au lieu de les détenir, même un minimum de temps, dans les centres frontières?

de Dublinverordening vallen, worden nog altijd in gesloten centra ondergebracht.

U zei in de pers dat als de Dienst Vreemdelingenzaken van oordeel is dat de overname van het gezin te lang duurt, de kinderen nu naar woonunits onder toezicht kunnen worden overgebracht. U heeft ook gezegd dat u de maximale opsluitingsduur zeer kort wil houden.

Wat verstaat u onder "zeer kort"? Is het niet mogelijk om Dublingezinnen die in ons land asiel aanvragen, onmiddellijk onder te brengen in adequatere opvangvoorzieningen?

11.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Madame Lalieux, je confirme que pour l'instant les familles arrivées à la frontière qui ne peuvent être refoulées dans les 48 heures sont transférées vers les lieux d'hébergement individuels à Zulte et à Tubize et bénéficient là de l'encadrement des coachs et ce, depuis le 1^{er} octobre 2009.

11.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Gezinnen die aan de grens staan en niet binnen 48 uur kunnen worden teruggestuurd, worden inderdaad overgebracht naar de woonunits in Zulte en Tubize; sinds 1 oktober 2009 worden ze begeleid door een coach.

Comme je l'ai souvent déclaré, les familles Dublin – d'ailleurs la dernière condamnation concerne ces familles – sur le territoire sont déjà orientées directement vers les maisons depuis octobre 2008. Elles sont transférées directement à partir des lieux d'hébergement individuels.

De Dublingezinnen worden sinds oktober 2008 al direct naar de woningen overgebracht. Ze worden rechtstreeks vanuit de individuele woonunits overgedragen.

11.03 Karine Lalieux (PS): Si tout cela se fait directement – mais apparemment pas tout à fait –, c'est très bien. C'est en effet l'objectif de tout le débat que nous avons eu.

11.03 Karine Lalieux (PS): Het is prima als dat rechtstreeks gebeurt - maar blijkbaar is dat toch niet altijd het geval - want daar ging ons debat nu juist om.

Je vous remercie, monsieur le secrétaire d'État.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

12 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la condamnation de la Belgique par la Cour des droits de l'homme pour la détention d'enfants en centre fermé" (n° 18602)

12 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de veroordeling van België door het Hof voor Rechten van de Mens met betrekking tot het opsluiten van kinderen in gesloten centra" (nr. 18602)

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, ma question porte sur le même sujet.

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Op 19 januari werd ons land voor de tweede maal veroordeeld door

Monsieur le secrétaire d'État, le mardi 19 janvier, la Belgique a été à nouveau condamnée par la Cour de Strasbourg, pour violation de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme qui prohibe les traitements inhumains et dégradants et de l'article 5, § 1 de la même Convention qui garantit le droit à la liberté.

Quatre jeunes enfants ont été détenus pendant une longue période au centre 127bis dans l'attente de leur reprise par la Pologne dans le cadre du Règlement Dublin II.

La Cour se réfère également à l'affaire Thabita, dans laquelle elle a condamné la Belgique pour la détention de la petite Thabita, âgée de quatre ans, dans un centre pour adultes, suivie de son expulsion au Congo. Dans cet arrêt, la Cour dénonce le manque flagrant d'humanité de l'administration belge.

Je n'ignore pas que depuis que vous êtes secrétaire d'État, il n'y a plus de détention d'enfants au centre 127bis. Je pense cependant qu'il est devenu nécessaire d'inscrire dans la loi cette interdiction de principe de la détention d'enfants mineurs en centre fermé, afin de garantir que cette pratique de la détention appartienne bien au passé et ne se reproduise plus.

Monsieur le secrétaire d'État, ne pensez-vous pas qu'il serait opportun, après cette deuxième condamnation de la Belgique pour avoir infligé des traitements inhumains et dégradants à des enfants en les détenant administrativement, d'inscrire dans la loi le principe de l'interdiction de l'enfermement des enfants en centre fermé?

12.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Madame Genot, les mineurs non accompagnés ne sont plus maintenus dans les centres fermés mais ils sont accueillis dans les centres d'observation et d'orientation. Les familles avec des enfants mineurs sont transférées vers les lieux d'hébergement individuels à Zulte ou à Tubize et bénéficient de l'encadrement de coachs.

J'ai pris cette mesure car l'infrastructure des centres fermés n'était pas adaptée à l'accueil des familles avec des enfants mineurs. J'étudie différentes propositions pour de nouvelles infrastructures avec un accompagnement adapté.

Toutefois, si on veut arriver à l'éloignement des familles qui ont quitté les lieux d'hébergement individuels ou qui refusent leur éloignement, un maintien dans un environnement plus sécurisé demeure malheureusement l'ultime recours. Il convient de rappeler que le placement des familles dans les hébergements individuels est basé sur la loi qui prévoit l'enfermement en vue de l'éloignement.

Je souhaite également limiter légalement la détention des enfants et cette question est toujours en discussion au sein du gouvernement.

12.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie. J'espère que nous aurons rapidement le résultat de ces discussions et qu'il ira dans cette direction afin d'éviter les dommages graves que subissent ces enfants détenus dans de telles conditions. J'espère que ces arguments feront réfléchir l'ensemble du gouvernement pour avancer dans cette direction.

het Hof in Straatsburg wegens schending van artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, dat een verbod op onmenselijke of vernederende behandelingen inhoudt, en van artikel 5, § 1 van hetzelfde Verdrag, dat het recht op vrijheid waarborgt. Vier kinderen werden gedurende langere tijd vastgehouden in het centrum 127bis, in afwachting van hun 'overname' door Polen in het kader van de Dublin II-verordening. Zou het volgens u, na deze tweede veroordeling, niet aangewezen zijn een principiële verbod op de opsluiting van kinderen in een gesloten centrum in de wet in te schrijven?

12.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet: Niet-begeleide minderjarigen worden opgevangen in observatie- en oriëntatiecentra. Gezinnen met minderjarige kinderen worden overgebracht naar woonunits in Zulte of Tubeke. Ik bestudeer momenteel een aantal voorstellen voor nieuwe wooninfrastructuur. Indien men gezinnen die de woonunits hebben verlaten of die zich verzetten tegen hun verwijdering, effectief van het grondgebied wil verwijderen, is er helaas geen andere oplossing dan ze vast te houden in een meer beveiligde omgeving. Ik ben voorstander van wettelijke beperkingen voor de opsluiting van kinderen. Deze aangelegenheid wordt nog besproken op regeringsniveau.

12.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Ik hoop dat die besprekingen snel tot resultaten zullen leiden.